

**Working document based on the following Legal Code:
Attribution – NonCommercial – ShareAlike 3.0 Portugal**

CREATIVE COMMONS CORPORATION IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENSE DOES NOT CREATE AN ATTORNEY-CLIENT RELATIONSHIP. CREATIVE COMMONS PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. CREATIVE COMMONS MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.

License

THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL" OR "LICENSE"). THE WORK IS PROTECTED BY THE CÓDIGO DE DIREITO DE AUTOR E DOS DIREITOS CONEXOS, BY OTHER PORTUGUESE INTELLECTUAL PROPERTY LAWS AND/OR OTHER LAWS ("APPLICABLE LAW"). ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THIS LICENSE OR BY THE APPLICABLE LAW IS PROHIBITED.

BY EXERCISING ANY RIGHTS TO THE WORK PROVIDED HERE, THE USER ACCEPTS AND AGREES TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. TO THE EXTENT THIS LICENSE MAY BE CONSIDERED TO BE A CONTRACT, THE LICENSOR GRANTS THE USER THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF ITS ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.

1. Definitions

- a. **“Present to the public”** means, for the purposes of this License, both (i) to communicate to the public the Work or Derivative Work, as appropriate, by means of any act by which its enjoyment is made accessible to the public independently from the possession of a copy of the same, namely through performance, recitation, declamation, execution, display, exhibition, broadcast or rebroadcast by wire or wireless means, the Work or Derivative Work, and (ii) to make the Work or Derivative Work, as appropriate, available to the public, by wire or wireless means, so that anyone can access it from a place and time individually chosen by such person.
- b. **“Compilation”** means, for the purposes of this License, a work in which pre-existent works are incorporated, which, by reason of the selection and arrangement of its content, constitute

an intellectual creation, in which the Work is included in its entirety in unmodified form, along with one or more contributions, each constituting separate and independent works in themselves. A work that constitutes a Compilation will not be considered a Derivative Work (as defined below) for the purposes of this License.

- c. **“Distribute”** means to offer the original and/or copies of a fixed Work or Derivative Work, as appropriate, to the public, directly or indirectly, through sale, rental, loan or any other form of distribution.
- d. **“License Elements”** means the following high-level license attributes as selected by Licensor and indicated in the title of this License: Attribution, Noncommercial, ShareAlike.
- e. **“Licensor”** means the natural person or persons, legal entity or entities that offer(s) the Work under the terms of this License.
- f. **“Reproduce”** means to obtain one or more copies of a fixed Work or Derivative Work, as appropriate, direct or indirectly, temporary or permanently, by any means and in any form, from the whole or a part of such fixation. For the purposes of this License, the right to Reproduce includes the right to fix, that is, to embody sounds or images of the Work or Derivative Work, as appropriate, separately or cumulatively, in a stable and durable material medium, which permits its perception, reproduction or communication in any form, in a non-ephemeral period.
- g. **“Original Rightholder”** means, for the purposes of this License, both (i) the Original Author’s Rightholder [(a) the Author, being this the natural person or persons who have created the literary or artistic work; (b) the natural person or legal entity for whom the literary or artistic work made to order or to another person has been made; or (c) the natural person or legal entity who has organized and directed the creation of the collective work and under whose name it has been disclosed and published] and (ii) the Original Neighbouring Rightholder [(a) in the case of a performance, the Artist, being this the actor, singer, musician, dancer or any other person who act, sing, recite, declaim, interpret or otherwise perform the Work; (b) in the case of a phonogram, an audiovisual recording or a film, the producer of the phonogram, audiovisual recording or film, being this the natural person or legal entity under who first fixes the sounds of performance or other sounds, or any images, with or without sound; or (c) in the case of a broadcast, the organization of broadcast, being this the entity who transmits sound or visual broadcasting].
- h. **“Work”** means, for the purposes of this License, both (i) the literary and/or artistic work in relation to which are conceded exploitation rights under the terms of this License including without limitation any production in the literary, scientific and artistic domain, whatever may

be the genre, the form of its expression, the merit, the mode of communication and the objective (such as a book, a pamphlet, a magazine, a newspaper or other writing; a conference, a lecture, an allocution or a sermon; a dramatic or dramatic-musical work or its staging; a choreographic work or pantomime, provided that the expression of which is fixed in writing or otherwise; a musical composition with or without words; a cinematographic work, a work of television, a phonographic work, a video work or a work of radio; a work of drawing, tapestry, painting, sculpture, engraving, ceramic, tile, lithography or architecture; a photographic work or produced by a process analogous to photography; a work of applied art, an industrial design or model, or a work of design, provided that, in any of these cases, the work constitutes an artistic creation, and independent of the protection granted to those works by industrial property rights; an illustration or geographical map; a project, sketch or plastic work relative to architecture, urban planning, geography or other science; a motto or device, even if it is of an advertising nature, provided that it has originality; a parody or other literary or musical composition, even if it is inspired in the theme or motif of another work; and a database which, by reason of the selection and arrangement of their contents, constitute an intellectual creation and, therefore, is protected by author's right under the Applicable Law; a computer program, as well as its preparatory design material, to the extent they are granted protection analogous to the one granted to literary works under the Applicable Law), and (ii) a performance by an Artist, a phonogram, an audiovisual recording, a film or a broadcast, in relation to which are conceded exploitation rights under this License.

- i. **“Derivative Work”** means a work based on the Work or on the Work and other pre-existing works, protected or not, such as a translation, adaptation, arrangement, musical arrangement, dramatization, cinematographic adaptation, synchronization of a musical composition, performance or phonogram in timed-relation with a moving image (*synching*), or any other transformations of the Work, including in any form recognizably derived from the original, excepting that work that constitutes a Compilation, which will not be considered a Derivative Work for the purposes of this License.
- j. **“User”** means the natural person or legal entity exercising rights under this License who has not previously violated the terms of this License with respect to the Work, or who has received express permission from the Licensor to exercise rights under this License despite a previous violation.

2. Limitation of rights. Nothing in this License is intended to reduce, limit or restrict any permitted use of works protected by author's right or neighbouring rights, or any other rights

provided for by the limitations and exceptions to the author's right protection or neighbouring rights protection, under the Applicable Law.

3. License Grant. Subject to the terms and conditions of this CCPL, Licensor hereby grants to the User a worldwide, free, non-exclusive, for the term of protection of the applicable author's right or neighbouring right license to exercise the following exploitation rights:

- a. To Reproduce, to incorporate the Work into one or more Compilations, and to Reproduce the Work as incorporated in Compilations;
- b. To transform the Work to create Derivative Works and to Reproduce such Derivative Works, provided that the User takes reasonable steps to clearly identify, in the Derivative Work, that transformation that was made (e.g., in a translation could be marked "The original work was translated from English to Portuguese");
- c. To Distribute and Present to the public the Work, including the Work as incorporated in Compilations; and
- d. To Distribute and Present to the public the Derivative Works.

The above rights may be exercised in all media and formats, tangible or intangible, whether not known or hereafter devised. The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats. All rights not expressly granted by Licensor are hereby reserved, including, but not limited to, those set out in Sections 4(f) and 4(g). To the extent that the Licensor holds exclusive rights provided by Chapter III of the Law Decree 122/2000 of July 4, which implemented in the Portuguese legal system the Council Directive 96/9/CE of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases, expressly disclaims such exclusive rights.

4. Restrictions. The license granted in Section 3 is expressly made subject to and limited by the following restrictions:

- a. The User may Distribute or Present to the public the Work only under the terms of this License. The User must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier (URI) for, this License with every copy of the Work the User Distributes or Presents to the public. The User may not offer or impose any terms on the Work that restrict the terms of this License or the ability of the recipient of the Work to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the License. The User may not sublicense the Work. The User must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties with every copy of the Work the User Distributes or Presents to the public. When the User Distributes or Presents to

the public the Work, the User may not impose any effective technological measures on the Work that restrict the ability of a recipient of the Work from the User to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the License. This Section 4(a) applies to the Work as incorporated in a Compilation, but this does not require the Compilation apart from the Work itself to be made subject to the terms of this License. If the User creates a Compilation or a Derivative Work, upon notice from any Licensor, the User must, to the extent practicable, remove from the Compilation any credit as required by Section 4(d), as requested.

- b. The User may Distribute or Present to the public the Derivative Works only under (i) the terms of this License (ii) a later version of this License with the same License Elements as this License; (iii) a Creative Commons jurisdiction license (either this or a later version) that contains the same License Elements as this License (e.g. AttributionNonCommercialShareAlike 3.0 Spain) (“Applicable License”). The User must include a copy of, or the URI, for Applicable License with every copy of each Derivative Work the User Distributes or Presents to the public. The User may not offer or impose any terms on the Derivative Work that restrict the terms of the Applicable License or the ability of the recipient of the Derivative Work to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the Applicable License. The User must keep intact all notices that refer to the Applicable License and to the disclaimer of warranties with every copy of the Work as included in the Derivative Work the User Distributes or Presents to the public. When the User Distributes or Presents to the public the Derivative Work, the User may not impose any effective technological measures on the Derivative Work that restrict the ability of a recipient of the Derivative Work from the User to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the Applicable License. This Section 4(b) applies to the Derivative Work as incorporated in a Compilation, but this does not require the Compilation apart from the Derivative Work itself to be made subject to the terms of the Applicable License.
- c. The User may not exercise any of the rights granted to the User in Section 3 above in any manner that is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation. The exchange of the Work for other works protected by author’s right or neighbouring rights by means of digital file-sharing or otherwise shall not be considered to be intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation, provided there is no payment of any monetary compensation in connection with the exchange of the works protected by author’s right or neighbouring rights.
- d. If the User Distributes or Presents to the public the Work or any Derivative Works or

Compilations, the User must, unless a request has been made pursuant to Section 4(a), keep intact all author's right or neighbouring rights notices for the Work and provide, reasonable to the medium or means the User are utilizing:

- (i) The name or pseudonym, if supplied, of the Original Rightholder of the Work, in Licensor's author's right notices or neighbouring rights notices for the Work, terms of service or by other reasonable means; and/or
- (ii) The names of the party or parties (e.g., a sponsor institute, publishing entity, journal) designated by the Original Rightholder and/or Licensor for attribution ("Attribution Parties") in Licensor's author's right or neighbouring rights notices for the Work, terms of service or by other reasonable means; and
- (iii) The title of the Work, if supplied; and
- (iv) URI, if any, that Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to author's right or neighbouring rights notices for the Work or licensing information for the Work.
- (v) In the case of a Derivative Work, consistent with Section 3(b), a credit identifying the transformation of the Work in the Derivative Work (e.g. "The Portuguese translation of the work of the Author" or "Script based on original work of the Author").

The credit required by this Section 4(d) may be implemented in any reasonable manner; provided, however, that in the case of a Derivative Work or Compilation, at a minimum such credit will appear, if a credit for all contributing authors of the Derivative Work or Compilation appears, then as part of these credits and in a manner at least as prominent as the credits for the other contributing authors. For the avoidance of doubt, the User may only use the credit required by this Section 4(d) for the purpose of attribution in the manner set out above and, by exercising the User rights under this License, the User may not implicitly or explicitly assert or imply any connection with, sponsorship or endorsement by the Original Rightholder, Licensor and/or Attribution Parties, as appropriate, of the User or the User use of the Work, without the separate, express prior written permission of the Original Rightholder, Licensor and/or Attribution Parties.

- e. To avoid any doubt, it should be noted that the above restrictions [paragraphs 4(a), 4(b), 4(c) and 4(d)] do not apply to those portions of the Work that may only be protected by the special right of the maker of a database under art. 12.º of the Law Decree 122/2000 of July 4, which implemented in the Portuguese legal system the Council Directive 96/9/CE of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases, the

Licensor will waive this right.

- f. To avoid any doubt, the following should be noted:
- (i) **Rights subject to Mandatory Institutional Representation:** The Licensor reserves the exclusive right to collect any monetary compensations and/or remunerations for any exercise by the User of the rights granted under this License which are subject to mandatory institutional representation under the Applicable Law (e.g. reproduction or recording of works, make available to the public the fixation of a performance of an artist).
 - (ii) **Rights subject to Voluntary Representation:** The Licensor reserves the right to collect, whether individually or – in the event that the Licensor is a member of a collecting society that administers voluntary licensing schemes (e.g. SPA, GDA, DAP, AUDIOGEST, GEDIPE, Gesdireitos) – via that society, the monetary compensations and/or remunerations from any exercise by the User of the rights granted under this License which are subject to voluntary representation, provided that is for a purpose or use which is otherwise than noncommercial as permitted under Section 4(c).
- g. Nothing in this License may affect the moral rights provided to the Author or Artist under the Applicable Law, including, without limitations, the right to object to any distortion, mutilation, or other modification of, or other derogatory action in relation to the Work which would be prejudicial to the Author or Artist's honour or reputation.

5. Representation, Warranties and Disclaimer

UNLESS OTHERWISE MUTUALLY AGREED TO BY THE PARTIES IN WRITING AND TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, LICENSOR OFFERS THE WORK AS IS AND MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE WORK, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, ACCURACY, OR THE PRESENCE OR ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THIS EXCLUSION MAY NOT APPLY TO THE USER.

6. Limitation on Liability.

EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LICENSOR BE LIABLE TO THE USER ON ANY LEGAL THEORY FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS LICENSE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

7. Termination

- a. This License and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by the User of the terms of this License. Individuals or entities who have received Compilations or Derivative Works from the User under this license, however, will not have their licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses. Sections 1, 2, 5, 6, 7 and 8 will survive any termination of this license.
- b. Subject to the above terms and conditions, the license granted hereunder is valid for the duration of the author's right or neighbouring right applicable to the Work under the Applicable Law. Notwithstanding the last sentence, Licensor reserves the right to release the Work under different license terms or to stop distributing the Work at any time; provided, however, that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been granted, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.
- c. To avoid any doubt, it should be noted that nothing in the above Sections 7(a) e 7(b) may affect the moral right of withdrawal provided to the Author under the Applicable Law; nonetheless, such right may only be exercised under the terms and conditions of such law.

8. Miscellany

- a. Each time the User Distributes or Presents to the public the Work, or a Compilation, the Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to the User under this License.
- b. Each time the User Distributes or Presents to the public a Derivative Work, Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to the User under this License.
- c. If any provision of this License is invalid or unenforceable under the Applicable Law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this License, and without further action by the parties to this agreement, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

- d. No term or provision of this License shall be deemed waived and no breach consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent.
- e. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are no understandings, agreements or representations with respect to the Work not specified here. Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from the User. This License may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and the User.

Creative Commons Notice

Creative Commons is not a party to this License, and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to the User or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this License. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL, Creative Commons does not authorize the use by either party of the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. Any permitted use will be in compliance with Creative Commons' then current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time. For the avoidance of doubt, this trademark restriction does not form part of this License.

Creative Commons may be contacted at <http://creativecommons.org/>.